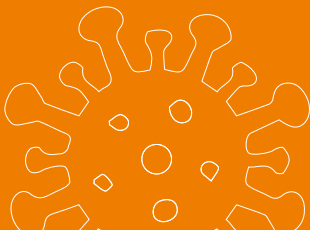
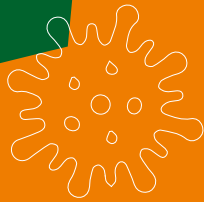
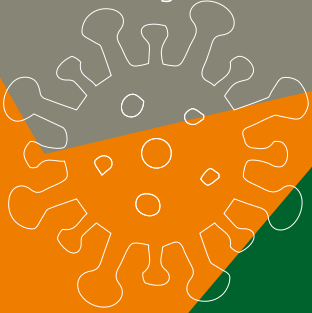


**Hilfen für
Menschen in Not –**
gemeinsame
Information Osnabrücker
Organisationen

**Help for
people in need –**
common Information
from Osnabrück
Organizations

مساعدة للأشخاص
الذين بحاجة للمساعدة,
معلومات عامة حول
المنظمات في أوسنابروك



Inhalt – content – **ىوت حمل ا**

AWO-Familienberatungsstelle	4
Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Osnabrück	6
Diakonie Osnabrück Stadt und Land gGmbH	10
Eleganz Bildungsplattform e.V.	13
Jobcenter Stadt Osnabrück	15
Sozialdienst katholischer Frauen e.V. Osnabrück	17
SKM – Kath. Verein für soziale Dienste in Osnabrück e.V.	19
Stadt Osnabrück, Fachbereich für Kinder, Jugendliche und Familien	21

OSNABRÜCK 

DIE | FRIEDENSSTADT

Stadt Osnabrück,
City of Osnabrück

مدينة اوسنابروك
[www.osnabrueck.de/
covid-hilfen/](http://www.osnabrueck.de/covid-hilfen/)



Können wir helfen?



Corona verändert unser Leben. Schulen und Kitas sind geschlossen, viele Menschen sind in Kurzarbeit oder haben ihren Job verloren. Viele Menschen sind einsam oder vom Alltag überfordert. Freunde, wichtige Kontakte und Ansprechpartner fehlen. Sorgen und Nöte sind noch drängender geworden. Häufig reicht das Geld nicht. Es gibt unterschiedliche Hilfsangebote in Osnabrück. Hier wird Ihnen weitergeholfen – auch in der Coronakrise.

Rufen Sie an!

Can we help?



Corona is changing our lives. Schools and day-care centers are closed, many people are working reduced hours or have lost their jobs, many people are lonely or overwhelmed by everyday life. Friends, important contacts and contact persons are missing. Worries and needs have become even more pressing. Often there is not enough money. There are various offers of help in Osnabrück. Here you will be helped – also in the corona crisis.

Call us!



هل نستطيع المساعدة ؟

كورونا غيرت حياتنا، المدارس ومراكز المساعدة مغلقة، كثير من الأشخاص يعملون ساعات أقل أو فقدوا عملهم الكثيرون يشعرون بالوحدة والإرتباك العاطفي كل يوم... الأصدقاء والأقرباء باتوا بعيدين، الإحتياجات والهموم أصبحت أكثر ضغطا، غالبا لا يوجد هناك مال. هنا في أوسنابروك كثير من الخيارات المتاحة، هنا تجد المساعدة.... نعم رغم ازمة كورونا.



AWO-Familien- beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

Johannisstr. 37/38
49074 Osnabrück
www.awo-os.org

AWO-Familienberatungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche



Beratung bei Corona-bedingten Familienkrisen

Die AWO-Familienberatungsstelle unterstützt Eltern, Kinder und Jugendliche aus der Stadt Osnabrück bei der Bewältigung von familienbezogenen Problemen und Krisen. Wichtige Prinzipien sind Vertraulichkeit und Kostenfreiheit. Anmeldungen sind über Telefon und E-Mail möglich.

Familienberatungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

Johannisstr. 37/38, 49074 Osnabrück
Tel. 0541 18180-70, Fax 0541 18180-71
familienberatung@awo-os.de
www.awo-os.org

AWO-Family counselling centre for parents, children and young people



Counselling for Corona-related family crises

The AWO family counselling centre supports parents, children and young people from the city of Osnabrück in coping with family-related problems and crises. Confidential and free of charge principles are important to us. Registration is possible by telephone and e-mail.

Family counselling centre for parents, children and young people

Johannisstr. 37/38, 49074 Osnabrück
phone 0541 18180-70, fax 0541 18180-71
familienberatung@awo-os.de
www.awo-os.org

آف مركز إستشارات الاسرة والآباء الاطفال والناشئين



مركز إرشادي لدعم الآباء والأطفال والناشئين هنا في أوسنابروك فيما يتعلق بمشاكل الاسره خلال الازمات. المصداقية والراحة في التعامل مهم بالنسبة لنا. التسجيل يتم إما عن طريق الاتصال أو من خلال الإيميل

المركز الإرشادي للآباء , الاطفال والناشئين

Johannisstraße 37/38, 49074 Osnabrück
هاتف 18180-70 0541
فاكس 18180-71 0541
familienberatung@awo-os.de
www.awo-os.org



Caritasverband
für die Stadt
und den Landkreis
Osnabrück



Johannisstraße 91
49074 Osnabrück
www.caritas-osnabruecker-land.de

Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Osnabrück



Wir sind für Sie da: Unsere Beratung findet auch in Zeiten der Corona-Krise statt. Sie erreichen uns in unseren Beratungsstellen. Nach Möglichkeit sprechen Sie vorher einen Termin telefonisch ab. Für Terminwünsche, Rückfragen und telefonische Beratung wenden Sie sich bitte direkt an unsere Beratungsstellen:

Osnabrück: 0541 341-0
Bersenbrück: 05439 9423-0
Melle: 05422 962595-0
Bad Essen: 05472 979707
Bad Laer: 05424 8096013
Fürstenau: 05901 9599207

Daneben steht Ihnen natürlich nach wie vor das Angebot der Online-Beratung zur Verfügung. Ihr Leben schlägt Purzelbäume? Probleme wachsen Ihnen über den Kopf? Lassen Sie sich von Fachleuten der Caritas online beraten. Die Beratung kostet nichts, ist anonym und sicher.



www.caritas.de/onlineberatung

Die Allgemeine Soziale Beratung (ASB) bietet eine erste Beratung und Unterstützung und kann bei Bedarf an weitere Fachdienste vermitteln. Termine für die Sprechstunden können telefonisch vereinbart werden unter Tel. 0541 3410.

Sprechzeiten:

Montag: 09:30–11:30 Uhr
Dienstag: 13:30–16.00 Uhr
Mittwoch: 14:00–16:00 Uhr
Donnerstag: 09:30–11:30 Uhr
Freitag: 09:30–11:30 Uhr

Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Osnabrück



We are here for you: Our counseling also takes place in times of Corona crisis. You can reach us at our counseling centers. If possible, please arrange an appointment by telephone in advance. For appointment requests, queries and telephone consultation, please contact our counseling centers. If possible, please arrange an appointment by telephone in advance. For appointment requests, queries and telephone consultation, please contact our counseling centers directly.

Osnabrück: 0541 341-0
Bersenbrück: 05439 9423-0
Melle: 05422 962595-0
Bad Essen: 05472 979707
Bad Laer: 05424 8096013
Fürstenau: 05901 9599207



In addition, of course, the online consulting service is still available to you. Is your life doing somersaults? Are your problems getting on top of you? Let Caritas experts advise you online. The advice costs nothing, is anonymous and secure.



www.caritas.de/onlineberatung

The General Social Counseling Service (ASB) offers initial counseling and support and can refer you to other specialized services if needed. Appointments for consultation hours can be made by phone at 0541 3410.

Office hours:

Monday: 09:30– 11:30 a.m.
 Tuesday: 13:30– 16:00 p.m.
 Wednesday: 14:00– 16:00 p.m.
 Thursday: 09:30– 11:30 a.m.
 Friday: 09:30– 11:30 a.m.



منظمة كاريتاس لمدينة و منطقة اوسنابروك
 - مكتب خدمة الشباب في المدارس مشروع
 احترام المدرسين

Johannisstr. 91, 49074 أوسنابروك
www.caritas-osnabrueck-land.de



مُنظَمَةُ كاريتاس لمدينة ومقاطعة أوسنابروك

نحن هنا من أجل مساعدتك. خدماتنا الإستشارية متوفرة كذلك رغم كورونا. تستطيع التواصل معنا من خلال مراكزنا. من فضلك اذا ممكن ان تتحدد قبل ذلك موعدا من خلال الإتصال بنا ويفضل ان يكون ذلك عبر الإتصال الهاتفي هنا في الأسفل تجد ارقام الهاتف.

Osnabrück: 341-0 0541

Bersenbrück: 9423-0 05439

Melle: 962595-0 05422

Bad Laer: 8096013 05424

Bad Essen: 979707 05472

Fürstenau: 9599207 05901

بالإضافة إلى ذلك بالطبع يمكنك الاستفادة من خدماتنا الاستشارية عبر التواصل معنا الكترونيا عبر موقعنا الالكتروني. إذا كانت حياتك معقدة ومشاكلك تفوق قدراتك اسمح لكاريتاس بمساعدتك وذلك يتم في غاية السرية لا تحتاج للتعريف عن نفسك هنا موقعنا الالكتروني
www.caritas.de/onlineberatung

نقدم الإستشارات الإجتماعية , النصح والدعم الأولي وكذلك يمكن ان نحيلك الى متخصصين إذا لزم الامر يمكنك ان تحدد موعدا من خلال الاتصال بنا على الرقم التالي 3410 0541

اوقات الدوام

الإثنين 9:30 - 11:30

الثلاثاء 13:30 - 16:00

الإربعاء 14:00 - 16:00

الخميس 9:30 - 11:30

الجمعة 9:30 - 11:30

Diakonie 
Osnabrück
Stadt und Land

**DIOS-Diakonie
Osnabrück Stadt
und Land gGmbH**

Turmstraße 10-12
49074 Osnabrück
Tel. 0541 98119-0
Fax 0541 76018809
www.diakonie-os.de



**Beratungsangebote der Diakonie
Osnabrück Stadt und Land**



Café Mandela

Tel. 0541 76017460
Migrations- und Flüchtlingsarbeit

Cafe Oase

Tel. 0541 23448

Suchtkrankenhilfe

Suchtberatung Osnabrück, Tel. 0541 940100
Niederschwelliges Suchthilfezentrum
Hermannstraße, Tel. 0541 804489

Gefährdetenhilfe

Anlaufstelle für Straffällige, Tel. 0541 76018951
Bahnhofmission, Tel. 0541 27310

Psychologische Beratung

Schwangeren- und Schwangerschafts-
konfliktberatung Osnabrück, Tel. 0176 10104096
Lebensberatung und Erziehungsberatung
Osnabrück, Tel. 0541 76018900
Telefonseelsorge, Tel. 0800 1110111

Kirchlich soziale Dienste

Sozialberatung Osnabrück,
Tel. 0541 76018823

Freiwilligenmanagement Osnabrück,
Tel. 0541 76028713

Kurberatung Mutter-Kind-Kuren, Tel. 0541 76018822

Schuldnerberatung/Finanzcoaching,
Osnabrück Tel. 0541 76028711

Hausnotruf Osnabrück, Tel. 05401 18808950

Frauenberatung, Tel. 0541 76018822

***Counselling services offered by Diakonie
Osnabrück Stadt und Land***



Café Mandela

*phone 0541 76017460
Migration and refugee work*

Cafe Oase

phone 0541 23448

Addiction support

*Addiction counselling Osnabrück, phone 0541 940100
Low-threshold addiction support centre
Hermannstraße, phone 0541 804489*

Help for the vulnerable

*Drop-in centre for offenders, phone 0541 76018951
Bahnhofmission, phone 0541 27310*

Psychological counselling

*Pregnancy and Conflict Counselling Osnabrück,
phone 0176 10104096
Life counselling and educational counselling
Osnabrück, phone 0541 76018900
Telephone counselling, phone 0800 1110111*

Church social services

Social Counselling Osnabrück, phone 0541 76018823

Volunteer Management Osnabrück,
phone 0541 76028713

Cure counselling for mothers and children,
phone 0541 76018822

Debt counselling/financial coaching Osnabrück,
phone 0541 76028711

Emergency call centre Osnabrück,
phone 05401 18808950

Women's counselling, phone 0541 76018822



...erfolgreich in die Zukunft!



Eleganz Bildungs- plattform e.V.

Johannisstr. 98/99, 49074 Osnabrück

Peiner Str. 7, 49084 Osnabrück

Tel. 0541 57509

www.eleganz-bp.de



خدمات الاستشارة المقدمة من منظمة دياكوني في مدينة أوسنابروك و منطقتها

كافي مانديلا عمل المهاجرين و اللاجئين 0541 76017460

كافيه أوازه 0541 23448

مساعدة الإدمان

إستشارات حول الإدمان أوسنابروك 0541 940100

مركز مساعدة الإدمان منخفض العتبة
804489 0541 Hermannstraße

مساعدة المعرضين للخطر

نقطة الإتصال للمخالفين 0541 76018951

27310 0541 Bahnhofmission

إستشارات نفسية

إستشارات حول الحمل وتقديم المشورة حول نزاعات الحمل
أوسنابروك 0176 10104096

الإرشاد الحياتي والإرشاد التربوي أوسنابروك 0541 76018900

الرعاية النفسية الهاتفية 0800 1110111

الخدمات الاجتماعية عبر الكنيسة

استشارات اجتماعية أوسنابروك 0541 76018823

إدارة المتطوعين أوسنابروك 0541 76028713

الاستشارة في الاستشفاء و علاجات الأم و الطفل 0541 76018822

المالي أوسنابروك استشارات الديون / التدريب 0541 76028711

رقم طوارئ المنزل أوسنابروك 0541 18808950

استشارات نسائية 0541 76018822

Eleganz Bildungsplattform e.V.



Bildung schlägt Corona

Kostenlose Online-Nachhilfe

Zeitraum: 01.01.2021 – 31.07.2021

Die Eleganz Bildungsplattform e.V. bietet kostenlose Nachhilfe für Schülerinnen und Schüler aller Schulformen und Klassen an. Wir helfen bei Problemen in der Schule, bei den Homeschooling-Aufgaben und bei der Abschlussvorbereitung. Im Projekt gibt es eine soziale Betreuung. Bei Bedarf können Laptops ausgeliehen werden

Anmeldung unter

mailto: anmeldung@eleganz-bp.de oder
unter 0541 57509

Eleganz Bildungsplattform e.V.

Education beats Corona



Free online tutoring

Period: 01.01.2021 – 31.07.2021

Eleganz Bildungsplattform e.V. offers free tutoring for students of all school types and grades. We help with problems in school, homeschooling tasks and graduation preparation. There is social support in the project. Laptops can be borrowed if needed.

Registration under

mailto:anmeldung@eleganz-bp.de or
under 0541 57509



Jobcenter Stadt Osnabrück

Johannistorwall 56

49080 Osnabrück

www.jobcenter-osnabrueck.de



التعليم يتفوق على كورونا

دروس تقوية مجانية عبر الإنترنت
الفترة 31.07.2021- 01.01.2019

مركز Eleganz Bildungsplattform e.V. يقدم دروس تقوية مجانية للتلميذ في جميع أنواع المدارس والفصول. نحن نساعد في حل المشاكل في المدرسة , في التعامل المنزلي و في التحضير التخرجي. يقدم المشروع دعماً اجتماعي كما يمكن إستعارة أجهزة الحاسوب إذا لزم الأمر.

يمكن التسجيل عبر الموقع الالكتروني
mailto: anmeldung@eleganz-bp.de

او عبر الاتصال على الرقم التالي
57509 0541



Jobcenter Stadt Osnabrück



Sicherstellung des Lebensunterhaltes für
Erwerbsfähige und ihre Familien

Aus- und Weiterbildungen & Qualifizierung
durch vielfältiges Maßnahmeangebot

Unterstützung bei der Arbeitssuche/
Arbeitsvermittlung

Sprachberatung

Weitere Informationen finden Sie unter
www.jobcenter-osnabrueck.de

Jobcenter Stadt Osnabrück



Securing the livelihood of those capable of working and their families

Education, training and qualification through a wide range of measures

Support in job search/job placement

Language consulting

For more information, please visit www.jobcenter-osnabrueck.de



Jobcenter Stadt Osnabrück

تأمين سبل العيش للقادرين على العمل وأسرهم
التدريب والتعليم الإضافي والتأهيل من خلال مجموعة
واسعة من التدابير
دعم البحث عن وظيفة & الوساطة الوظيفية و الارشاد
اللغوي

المزيد من المعلومات تجدونها على الموقع التالي
www.jobcenter-osnabrueck.de



SkF e.V.
Osnabrück

**Sozialdienst
katholischer
Frauen e.V.
Osnabrück**

Johannisstr. 91
49074 Osnabrück
www.skf-os.de



**Der Sozialdienst katholischer
Frauen e.V. Osnabrück berät Sie
auch in der Corona-Krise weiter!**



Bitte vereinbaren Sie für ein Beratungsgespräch einen Termin unter 0541 3387610.

Die Schwangerenberaterinnen erreichen Sie folgendermaßen:

0541 33876-13 (Frau Lückmann)

0541 33876-26 (Frau Heggemann)

0541 33876-15 (Frau Kaumkötter)

Wir beraten Sie gerne auch telefonisch.
Beachten Sie auch unser Online-Beratungsangebot
und alle weiteren Informationen unter
www.skf-os.de

The Sozialdienst katholischer Frauen e.V. Osnabrück will continue to advise you during the Corona crisis!



Please make an appointment for a consultation at 0541 3387610.

You can reach the pregnancy counselors as follows:

0541 33876-13 (Mrs. Lückmann)

0541 33876-26 (Mrs. Heggemann)

0541 33876-15 (Mrs. Kaumkötter)

We are also happy to advise you by telephone. Please also note our online consulting service and all further information at www.skf-os.de



رابطة الخدمة الإجتماعية للمرأة
الكاثوليكية أوسنابروك تقدم لكم الإستشارات

توضيح بشأن أزمة كورونا

يرجى تحديد موعد الإستشارات على
3387610 0541

كما يمكنكم الإتصال بمستشاري الحمل على النحو التالي.

السيدة لوك مان 0541-13-33876

السيدة هيجمان 0541-26-33876

السيدة كاومكوتتر 0541-15-33876

يسعدنا أيضا تقديم المشورة لكم عبر الهاتف كما يمكن

طلب الاستشارة عبر الإنترنت

جميع المعلومات الإضافية تجدونها على

www.skf-os.de



SKM – Kath. Verein für soziale Dienste in Osnabrück e.V.

Alte Poststraße 11
49074 Osnabrück
0541 33144-0
www.skm-osnabrueck.de



Beratung und Betreuung

Soziale Schuldner- und Insolvenzberatung
Allgemeine soziale Beratung



Kinder- Jugend- und Familienhilfe

Kinder- und Jugendnotdienst für Stadt und
Landkreis Osnabrück Inobhutnahme

Wohnungslosenhilfe

Fachberatungsstelle für wohnungslose Menschen
Tageswohnung für wohnungslose Menschen
Stationäre Hilfe für wohnungslose Menschen

Counseling and support

*Social debtor and insolvency counseling
General social counseling*



Child, youth and family support

Child and youth emergency services for the city and district of Osnabrück

Assistance for the homeless

*Specialized counseling center for homeless people
Day shelter for homeless people
Inpatient help for homeless people*



المشوره والدعم
نصيحة المدين الاجتماعيه والإفلاس
نصائح اجتماعية عامة

مساعدة الأطفال والشباب والأسرة
خدمة طوارئ الأطفال والشباب بمدينة اوسنابروك
ومنطقتها مع الرعاية
مساعدة المشردين
مركز استشاري متخصص للمشردين
سكن نهاري للمشردين
دعم دائم للمرضى المشردين



OSNABRÜCK

DIE | FRIEDENSSTADT

Stadt Osnabrück, Fachbereich für Kinder, Jugendliche und Familien

Natruper-Tor-Wall 2
49076 Osnabrück
www.osnabrueck.de



Auch Kinder und Jugendliche haben bei Not und Krisen ein Recht auf Beratung und Hilfe.



Kinder- und Jugendtelefon

Einfach mal loslassen und vertraulich und anonym über die Probleme sprechen. Hier hört jemand zu, wenn einem etwas auf dem Herzen liegt.

Schreiben statt Sprechen – Online-Beratung per Mail oder Chat findest Du hier:

www.nummergegenkummer.de

Der Kinder- und Jugendnotdienst in der Stadt Osnabrück ist rund um die Uhr – also Tag und Nacht – für Kinder, Jugendliche und Eltern erreichbar: 0541 27276

Unterhaltsvorschuss

Der Unterhaltsvorschuss ist eine Hilfe für allein Erziehende, wenn der unterhaltspflichtige Elternteil keinen Unterhalt zahlt. Die Beantragung erfolgt, wenn Sie in Osnabrück wohnen, bei der Stadt Osnabrück.

Ansprechperson:

Herr Kruse 0541 323-2539,
E-Mail: kruse.f@osnabrueck.de

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Service-Portal der Stadt Osnabrück unter service.osnabrueck.de
Suchbegriff: Unterhaltsvorschuss

116111
freecall

Children and young people also have a right to advice and help in times of need and crisis.



Child and youth hotline

116111
freecall

Just let go and talk about your problems confidentially and anonymously. Here, someone listens when something is on your mind.

Writing instead of talking - online counseling by mail or chat can be found here:

www.nummergegenkummer.de

The child and youth emergency service in the city of Osnabrück is available around the clock – day and night – for children, young people and parents: 0541 27276

Advance on maintenance payment

The advance on maintenance payment is an aid for single parents, if the parent liable for maintenance does not pay maintenance. If you live in Osnabrück, you can apply for it at the City of Osnabrück.

Contact person:

Mr. Kruse, 0541 323-2539,

e-mail: kruse.f@osnabrueck.de

You can also obtain further information from the service portal of the City of Osnabrück at service.osnabrueck.de, search term: Unterhaltsvorschuss



الأطفال والشباب أيضا لهم الحق في الحصول على المشورة والدعم في أوقات الحاجة والأزمات

116111
يحتاج لاصتا

رقم هاتف الأطفال والشباب فقط دعنا نتحدث عن المشاكل بسرية و دون الكشف عن هويتك. هناك شخص سيستمع إلى ما يجول في خاطرك الكتابة بدلا من التحدث- يمكنك العثور على نصائح عبر الانترنت او على البريد الإلكتروني او عبر الدردشة www.nummergegenkummer.de

خدمة طوارئ الأطفال والشباب في مدينة أوسنابروك متوفرة على مدار الساعة - ليلا ونهارا. للأطفال والشباب وأولياء الأمور 27276 0541

سلفة نفقة المعيشة
سلفة نفقة المعيشة هي مساعده للمربي الوحيد إذا كان الوالد العائل الذي يدفع النفقة.

إذا كنت تعيش في أوسنابروك , بإمكانك تقديم طلب لمدينة أوسنابروك

الشخص الذي يمكنك الإتصال به السيد كروس

رقم الهاتف 0541-2539-323

البريد الإلكتروني

kruse.f@osnabrueck.de

يتوفر المزيد من المعلومات أيضا في بوابة خدمة مدينة أوسنابروك على موقع نقطة البحث. سلفة نفقة المعيشة service.osnabrueck.de



Diakonie 
Osnabrück
Stadt und Land



„erfolgreich in die Zukunft!“



SkF e.V.
Osnabrück



OSNABRÜCK®

DIE | FRIEDENSTADT

initiiert von, initiated by, **إبتق نم أدب:**

Evangelische Stiftungen Osnabrück

Hakenstraße 9

49074 Osnabrück

Telefon: 0541 8003 968-0

Fax: 0541 8003 968-9

E-Mail: info@stiftungen-osnabrueck.de

www.stiftungen-osnabrueck.de



EVANGELISCHE
STIFTUNGEN
OSNABRÜCK